


Otii Ace Product Safety Information

General Safety Summary

Review the following safety precautions to avoid injury and prevent damage to this product or any products connected to it. To avoid potential hazards, use this product only as specified. Only qualified personnel should perform service procedures. While using this product, you may need to access other parts of a larger system. Read the safety sections of the other component manuals for warnings and cautions related to operating the system.

Terms in this document

These terms might appear in this manual:

 CAUTION. Caution statements identify conditions or practices that could result in damage to this product or other property.

Service Safety Summary


Only qualified personnel should perform service procedures.

Operating Requirements


Read this section before using the instrument. This section describes environmental and power requirements for Otii Ace.

Otii Ace, the instrument, can be powered in two ways:

- Using the USB C to USB C cable that comes in the package when the instrument is purchased.


 CAUTION. To avoid damaging the instrument connect only the USB C to USB C cable that complies with the USB standard.

- With an external DC power supply + USB.


 CAUTION. When powering the instrument with external DC power supply we recommend using one from an established supplier. The adapter should be low noise, approved for IEC 60950-1 as a Limited Power Source. DC power supply must be within 7V and 20V, max 5A. To avoid damaging the instrument do not exceed 20V.

Diverse measurements can be performed at

- Main port of the instrument

 CAUTION. To avoid damaging the instrument do not exceed the 25V limitation on the main port.

- At the expansion port

 CAUTION. To avoid damaging the instrument do not exceed the 5.5V limitation on the digital interface pins and the 25V on the rest of the pins in the expansion ports.

The instrument is used to source and measure low and high currents

NOTE. If high continuous current is sourced, there is thermal protection to avoid the heat sink getting too hot.


Otii Ace Informationen zur Produktsicherheit

Zusammenfassung der allgemeinen Sicherheit

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um Verletzungen zu vermeiden und Schäden an diesem Produkt oder an damit verbundenen Produkten zu verhindern. Um mögliche Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie dieses Produkt nur wie angegeben. Servicearbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Während Sie dieses Produkt verwenden, müssen Sie möglicherweise auf andere Teile eines größeren Systems zugreifen. Lesen Sie die Sicherheitskapitel in den Handbüchern der anderen Komponenten, um sich über Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen im Zusammenhang mit dem Betrieb des Systems zu informieren.

Begriffe in diesem Dokument

Diese Begriffe können in diesem Handbuch vorkommen:

 VORSICHT. Vorsichtshinweise kennzeichnen Bedingungen oder Praktiken, die zu Schäden an diesem Produkt oder anderen Gegenständen führen können.

Service Sicherheit Zusammenfassung


Servicearbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Betriebliche Anforderungen


Lesen Sie diesen Abschnitt, bevor Sie das Gerät benutzen. In diesem Abschnitt werden die Umgebungs- und Stromversorgungsanforderungen für Otii Ace beschrieben.

Otii Ace, das Gerät, kann auf zwei Arten mit Strom versorgt werden:

- Über das USB-C-auf-USB-C-Kabel, das beim Kauf des Geräts mitgeliefert wurde.


 VORSICHT. Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, schließen Sie nur ein USB-C-auf-USB-C-Kabel an, das dem USB-Standard entspricht.

- Mit einer externen DC-Stromversorgung + USB.

 VORSICHT. Wenn Sie das Gerät mit einem externen Gleichstromnetzteil betreiben, empfehlen wir, ein solches von einem etablierten Anbieter zu verwenden. Der Adapter sollte rauscharm sein und nach IEC 60950-1 als begrenzte Stromquelle zugelassen sein. Die Gleichstromversorgung muss zwischen 7V und 20V liegen, max. 5A. Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, dürfen 20V nicht überschritten werden.

Diverse Messungen können durchgeführt werden am

- Hauptanschluss des Geräts

 VORSICHT. Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, darf die 25-V-Begrenzung am Hauptanschluss nicht überschritten werden.

- Erweiterungsanschluss

 VORSICHT. Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, dürfen die 5,5V-Begrenzung an den digitalen Schnittstellenpins und die 25V-Begrenzung an den übrigen Pins der Erweiterungsanschlüsse nicht überschritten werden.

Das Gerät dient zur Erzeugung und Messung von niedrigen und hohen Strömen

HINWEIS. Wenn ein hoher Dauerstrom eingespeist wird, gibt es einen Wärmeschutz, der verhindert, dass der Kühlkörper zu heiß wird.


Otii Ace Informations sur la sécurité des produits

Résumé de la sécurité générale

Passer en revue les précautions de sécurité suivantes afin d'éviter toute blessure et de prévenir tout dommage à ce produit ou à tout produit qui lui est connecté. Pour éviter tout danger potentiel, n'utilisez ce produit que conformément aux spécifications. Seul un personnel qualifié doit effectuer les procédures d'entretien. Pendant l'utilisation de ce produit, vous pouvez avoir besoin d'accéder à d'autres parties d'un système plus vaste. Lisez les sections de sécurité des manuels des autres composants pour connaître les avertissements et les mises en garde relatifs à l'utilisation.

Termes utilisés dans ce document

Ces termes peuvent apparaître dans ce manuel:

 ATTENTION. Les mises en garde identifient des conditions ou des pratiques qui pourraient entraîner des dommages à ce produit ou à d'autres biens.

Résumé de la sécurité des services


Seul un personnel qualifié doit effectuer les procédures d'entretien.

Exigences de fonctionnement


Lisez cette section avant d'utiliser l'instrument. Cette section décrit les exigences environnementales et d'alimentation d'Otii Ace.

Otii Ace, l'instrument, peut être alimenté de deux manières :

- En utilisant le câble USB C vers USB C qui se trouve dans le paquet lors de l'achat de l'instrument.


 ATTENTION. Pour éviter d'endommager l'instrument, connectez uniquement le câble USB C à USB C conforme à la norme USB.

- Avec une alimentation externe en courant continu + USB.


 ATTENTION. Lorsque vous alimentez l'instrument avec une alimentation CC externe, nous vous recommandons d'en utiliser une provenant d'un fournisseur reconnu. L'adaptateur doit être à faible bruit, approuvé pour la norme IEC 60950-1 en tant que source d'alimentation limitée. L'alimentation en courant continu doit être comprise entre 7V et 20V, 5A maximum. Pour éviter d'endommager l'instrument, ne dépassez pas 20V.

Diverses mesures peuvent être effectuées à

- Port principal de l'instrument

 ATTENTION. Pour éviter d'endommager l'instrument, ne dépassez pas la limite de 25V sur le port principal.

- Au niveau du port d'extension

 ATTENTION. Pour éviter d'endommager l'instrument, ne dépassez pas la limite de 5.5V sur les broches de l'interface numérique et de 25V sur le reste des broches des ports d'extension.

L'instrument est utilisé pour générer et mesurer des courants faibles et élevés

REMARQUE. Si un courant continu élevé est fourni, il existe une protection thermique pour éviter que le dissipateur thermique ne devienne trop

Otii Ace Información sobre la seguridad del producto

Resumen general de seguridad

Resumen de seguridad general. Revise las siguientes precauciones de seguridad para evitar lesiones y prevenir daños a este producto o a cualquier producto conectado a él. Para evitar posibles peligros, utilice este producto sólo como se especifica. Sólo el personal cualificado debe realizar los procedimientos de servicio. Mientras utiliza este producto, es posible que tenga que acceder a otras partes de un sistema mayor. Lea las secciones de seguridad de los manuales de los otros componentes para conocer las advertencias y precauciones relacionadas con el funcionamiento del sistema.

Términos de este documento

Estos términos pueden aparecer en este manual:

! PRECAUCIÓN. Las declaraciones de precaución identifican condiciones o prácticas que podrían resultar en daños a este producto o a otras propiedades.

Resumen de seguridad del servicio

Sólo el personal cualificado debe realizar los procedimientos de servicio.

Requisitos de funcionamiento

Lea esta sección antes de utilizar el instrumento. Esta sección describe los requisitos ambientales y de alimentación del Otii Ace.

El instrumento Otii Ace se puede alimentar de dos maneras:

1. Utilizando el cable USB C a USB C que viene en el paquete cuando se adquiere el instrumento.

! PRECAUCIÓN. Para evitar dañar el instrumento, conecte sólo el cable USB C a USB C que cumpla con el estándar USB.

2. Con una fuente de alimentación DC externa + USB.

! PRECAUCIÓN. Cuando se alimente el instrumento con una fuente de alimentación de CC externa recomendamos utilizar una de un proveedor establecido. El adaptador debe ser de bajo ruido, aprobado para la norma IEC 60950-1 como fuente de alimentación limitada. La fuente de alimentación de CC debe estar entre 7V y 20V, con un máximo de 5A. Para evitar dañar el instrumento, no exceda los 20V.

Se pueden realizar diversas mediciones en

1. Puerto principal del instrumento

! PRECAUCIÓN. Para evitar dañar el instrumento no exceda la limitación de 25V en el puerto principal.

2. En el puerto de expansión

! PRECAUCIÓN. Para evitar dañar el instrumento no exceda la limitación de 5.5V en los pines de la interfaz digital y los 25V en el resto de los pines de los puertos de expansión.

El instrumento se utiliza para obtener y medir corrientes bajas y altas

NOTA. Si la corriente continua es alta, hay una protección térmica para evitar que el dissipador de calor se caliente demasiado.

Otii Ace Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Riassunto sulla sicurezza generale

Rivedere le seguenti precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e prevenire danni a questo prodotto o a qualsiasi prodotto ad esso collegato. Per evitare potenziali pericoli, usare questo prodotto solo come specificato. Solo il personale qualificato dovrebbe eseguire le procedure di manutenzione. Mentre si usa questo prodotto, si può bisogno di accedere ad altre parti di un sistema più grande. Leggere le sezioni sulla sicurezza dei manuali degli altri componenti per le avvertenze e le precauzioni relative al funzionamento del sistema.

Termini in questo documento

Questi termini potrebbero apparire in questo manuale:

! ATTENZIONE. Le dichiarazioni di attenzione identificano condizioni o pratiche che potrebbero causare danni a questo prodotto o ad altre proprietà.

Riassunto sulla sicurezza dell'assistenza

Solo il personale qualificato dovrebbe eseguire le procedure di assistenza.

Requisiti operativi

Leggere questa sezione prima di usare lo strumento. Questa sezione descrive i requisiti ambientali e di alimentazione per Otii Ace.

Otii Ace, lo strumento, può essere alimentato in due modi:

1. Utilizzando il cavo da USB C a USB C che viene fornito nella confezione quando lo strumento viene acquistato.

! ATTENZIONE. Per evitare di danneggiare lo strumento, collegare solo il cavo da USB C a USB C conforme allo standard USB.

2. Con un'alimentazione DC esterna + USB.

! ATTENZIONE. Quando si alimenta lo strumento con un alimentatore DC esterno si raccomanda di utilizzarne uno di un fornitore affermato. L'alimentatore deve essere a basso rumore, approvato per IEC 60950-1 come fonte di alimentazione limitata. L'alimentazione DC deve essere compresa tra 7V e 20V, max 5A. Per evitare di danneggiare lo strumento, non superare i 20V.

Diverse misurazioni possono essere eseguite a

1. Porta principale dello strumento

! ATTENZIONE. Per evitare di danneggiare lo strumento non superare la limitazione di 25V sulla porta principale.

2. Sulla porta di espansione

! ATTENZIONE. Per evitare di danneggiare lo strumento, non superare la limitazione di 5.5V sui pin dell'interfaccia digitale e di 25V sugli altri pin delle porte di espansione.

Lo strumento è utilizzato per generare e misurare correnti basse e alte

NOTA. Se viene generata un'alta corrente continua, c'è una protezione termica per evitare che il dissipatore di calore si scaldi troppo.

Otii Ace

Product Safety Information

DE Informationen zur Produktsicherheit

FR Informations sur la sécurité des produits

ES Información sobre la seguridad del producto

IT Informazioni sulla sicurezza del prodotto

